

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

DYREKTYWA KOMISJI 95/13/WE

z dnia 23 maja 1995 r.

wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej suszarek bębnowych typu domowego

(Dz.U. L 136 z 21.6.1995, str. 28)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy				
	nr	strona	data	
► <u>A1</u>	Akt dotyczący warunków przystąpienia Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej oraz dostosowań w Traktatach stanowiących podstawę Unii Europejskiej	L 236	33	23.9.2003



DYREKTYWA KOMISJI 95/13/WE

z dnia 23 maja 1995 r.

wykonująca dyrektywę Rady 92/75/EWG w zakresie etykiet efektywności energetycznej suszarek bębnowych typu domowego

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 92/75/EWG z dnia 22 września 1992 r. w sprawie wskazania, poprzez etykietowanie oraz standardowe informacje o produkcie, zużycia energii oraz innych zasobów przez urządzenia gospodarstwa domowego ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 9 i 12,

a także mając na uwadze, co następuje:

na mocy dyrektywy 92/75/EWG Komisja ma przyjąć dyrektywę wykonawczą w odniesieniu do urządzeń gospodarstwa domowego, w tym suszarek bębnowych;

zużycie energii elektrycznej przez suszarki bębnowe stanowi znaczną część wspólnotowego zapotrzebowania na energię; możliwości ograniczenia zużycia energii przez te urządzenia są znaczne;

Wspólnota, potwierdzając swe zainteresowanie międzynarodowym systemem normalizacji, zdolnym do tworzenia norm, które są w praktyce wykorzystywane przez partnerów w handlu międzynarodowym oraz spełniającym wymogi polityki wspólnotowej, wzywa europejskie organizacje normalizacyjne, by kontynuowały współpracę z międzynarodowymi organizacjami normalizacyjnymi;

Europejski Komitet Normalizacyjny (CEN) oraz Europejski Komitet Normalizacyjny Elektrotechniki (Cenelec) są jednostkami uznanymi za właściwe, aby przyjmować zharmonizowane normy, zgodnie z ogólnymi wytycznymi współpracy między Komisją a tymi dwoma jednostkami, podpisanymi w dniu 13 listopada 1994 r. W myśl niniejszej dyrektywy norma zharmonizowana to specyfikacja techniczna (norma europejska lub dokument harmonizacyjny) przyjęta przez Cenelec na podstawie upoważnienia Komisji, zgodnie z przepisami dyrektywy Rady 83/189/EWG z dnia 28 marca 1983 r. ustanawiającej procedurę udzielania informacji w dziedzinie norm i przepisów technicznych ⁽²⁾, ostatnio zmienionej dyrektywą 94/10/WE ⁽³⁾ Parlamentu Europejskiego i Rady oraz na podstawie tych ogólnych wytycznych;

środki przewidziane w niniejszej dyrektywie są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego na podstawie art. 10 dyrektywy 92/75/EWG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

1. Niniejsza dyrektywa stosuje się do suszarek bębnowych typu domowego zasilanych prądem z sieci. Urządzenia, które mogą korzystać z innych źródeł energii oraz pralko-suszarki, wyłączone są z zakresu niniejszej dyrektywy.

2. Informacje wymagane przez niniejszą dyrektywę są mierzone zgodnie ze zharmonizowanymi normami, których numery referencyjne zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* oraz do których Państwa Członkowskie opublikowały numery referencyjne do norm krajowych transponujących te normy zharmonizowane. W niniejszej dyrektywie wszelkie przepisy wymagające udzielania informacji odnoszących się do hałasu stosuje się tylko w tych przypadkach, gdy informacje te wymagane są na podstawie art. 3 dyrektywy Rady 86/594/EWG ⁽⁴⁾. Informacje te, jeżeli jest to wymagane, są mierzone zgodnie z tą dyrektywą.

⁽¹⁾ Dz.U. L 297 z 13.10.1992, str. 16.

⁽²⁾ Dz.U. L 109 z 26.04.1983, str. 8.

⁽³⁾ Dz.U. L 100 z 19.04.1994, str. 30.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 334 z 6.12.1986, str. 24.

▼B

3. Zharmonizowane normy określone w ust. 2 są sporządzane na podstawie upoważnienia Komisji, zgodnie z dyrektywą 83/189/EWG.

4. „Dystrybutor”, „dostawca”, „arkusz informacyjny”, oraz „informacje dodatkowe” mają znaczenie określone w art. 1 ust. 4 dyrektywy 92/75/EWG.

Artykuł 2

1. Dokumentacja techniczna, określona w art. 2 ust. 3 dyrektywy 92/75/EWG zawiera:

- nazwę i adres dostawcy,
- opis ogólny urządzenia umożliwiający jego precyzyjną identyfikację,
- informacje, włączając w to odpowiednie rysunki, dotyczące głównych cech konstrukcyjnych modelu, w szczególności tych, które znacznie wpływają na wielkość zużycia energii elektrycznej przez to urządzenie,
- sprawozdania ze stosownych badań pomiarowych, przeprowadzonych zgodnie z procedurami badawczymi norm zharmonizowanych, określonych w art. 1 ust. 2,
- ewentualne instrukcje obsługi.

2. Etykieta, określona w art. 2 ust. 1 dyrektywy 92/75/EWG jest zgodna ze wzorem określonym w załączniku I do niniejszej dyrektywy. Etykieta jest umieszczana na przedniej lub górnej stronie urządzenia w taki sposób, aby była widoczna i niezasłonięta.

3. Treść oraz format karty określone w art. 2 ust. 1 dyrektywy 92/75/EWG, są zgodne ze wzorem określonym w załączniku II do niniejszej dyrektywy.

4. W okolicznościach objętych art. 5 dyrektywy 92/75/EWG oraz jeżeli oferta sprzedaży, najmu, lub sprzedaży na raty podawana jest za pomocą informacji w formie drukowanej, takiej jak katalog zamówień pocztowych, informacja w formie drukowanej zawiera wszelkie informacje określone w załączniku III do niniejszej dyrektywy.

5. Klasa efektywności energetycznej urządzenia i wydajności prania jest ustalona zgodnie z załącznikiem IV.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki celem zapewnienia, aby dostawcy i pośrednicy, posiadający swoje siedziby na ich terytorium, spełniali wymogi niniejszej dyrektywy.

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie wprowadzają w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy przed dniem 31 marca 1996 r. Niezwłocznie powiadomią o tym Komisję. Państwa Członkowskie stosują wymienione przepisy od dnia 1 kwietnia 1996 r.

Jednakże Państwa Członkowskie zezwalają do dnia 30 września 1996 r. na:

- wprowadzanie do obrotu, sprzedaż i/lub wystawianie produktów,
- rozpowszechnianie informacji w formie drukowanej, określonej w art. 2 ust. 4, które nie są zgodne z niniejszą dyrektywą.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez Państwa Członkowskie

2. Państwa Członkowskie przekażą Komisji teksty przepisów prawa krajowego przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

▼ **B**

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Artykuł 6

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.



ZAŁĄCZNIK I

ETYKIETA

Wzór etykiety

1. Etykieta jest we właściwej wersji językowej, wybranej z poniższych ilustracji:

Energy		Drier	
Manufacturer		Logo	
Model		ABC	
	1 2 3		
More efficient			
Less efficient			
Energy consumption kWh/cycle (based on standard test results for 'dry cotton' cycle)		X.YZ	
Actual energy consumption will depend on how the appliance is used			
Capacity (cotton) kg		X.Y	
Air vented			
Condensing			
Noise (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Further information is contained in product brochures			
Norm EN 61121 Electric drier label Directive 95/13/EC			

— I
— II

— III

— IV

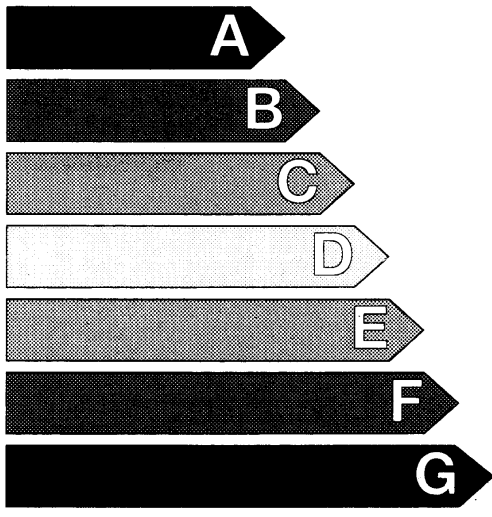
— V

— VI

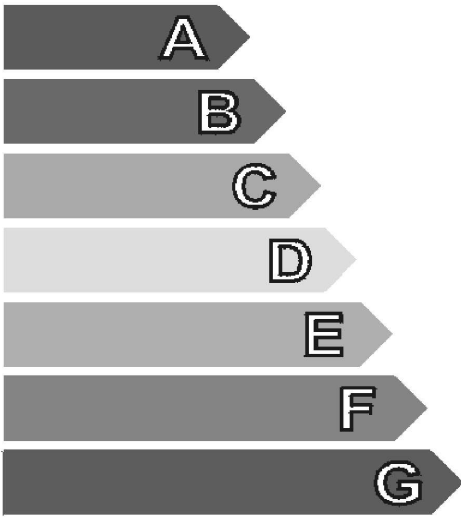
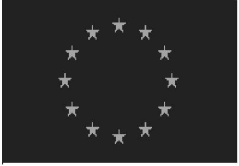
— VII

— VIII

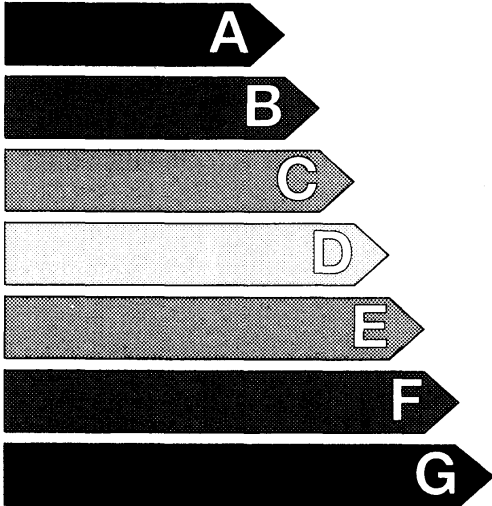
▼ **B**

Energía		Secadora
Fabricante	 A B C 1 2 3	
Modelo		
Más eficiente 	 	
Menos eficiente Consumo de energía kWh/ciclo <i>(sobre la base del resultado obtenido en un ciclo de secado normalizado «algodón seco»)</i> El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	X.YZ	
Capacidad en kg de algodón	X.Y	
Extracción — Condensación —		
Ruido <i>[dB(A) re 1 pW]</i>	xyz	
Ficha de información detallada en los folletos del producto		
Norma EN 61121 Directiva 95/13/CE sobre etiquetado de secadoras		

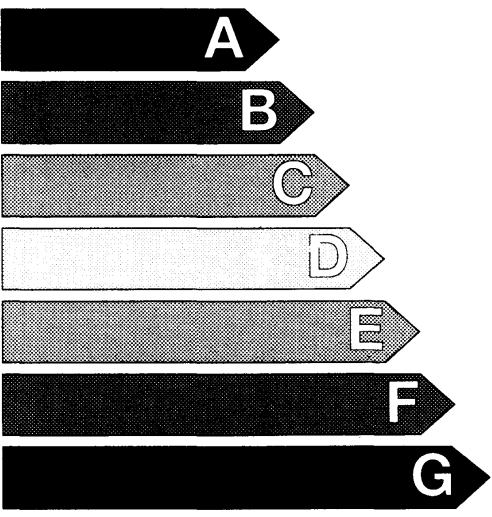
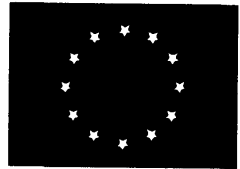
▼A1

Energie		Sušička	
Výrobce		Logo	
Model		A B C 1 2 3	
Úsporné 		 	
Méně úsporné Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků normovaného testu při programu "bavlna pro žehlení")</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče		X.YZ	
Náplň sušičky (bavlna) kg		X.Y	
S odvodem vzduchu — Kondenzační —			
Hluk (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Další údaje jsou v návodu k použití Norma EN 61121 Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky			

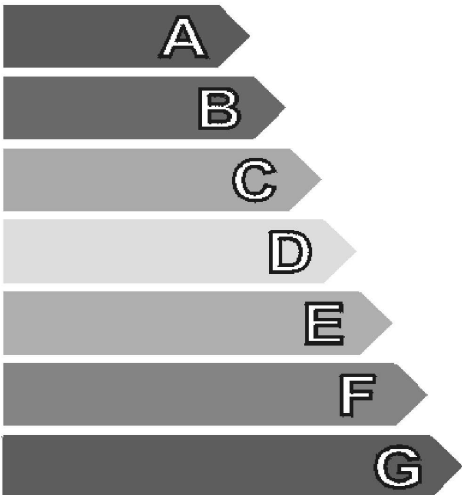
▼ **B**

Energi		Tørretumbler
Mærke	 ABC 1 2 3	
Model		
Lavt forbrug 	 	
Højt forbrug Energiforbrug kWh/portion <i>(på grundlag af standardtest på programmet skabstørt bomuld)</i>	X.YZ	
Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes		
Kapacitet (bomuld) kg	X.Y	
Aftrækstørretumbler — Kondenstørretumbler —		
Lydeffektniveau dB(A) (støj)	xyz	
Brochureme om produktet indeholder yderligere oplysninger		
Standard EN 61121 Direktiv 95/13/EF om energimærkning af tørretumbler		

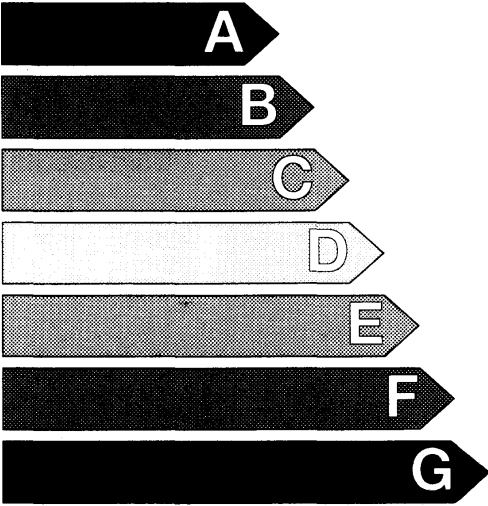
▼ **B**

Energie		Trockner
Hersteller	 A B C 1 2 3	
Modell		
Niedriger Energieverbrauch 	 	
Hoher Energieverbrauch 		
Energieverbrauch kWh/Trockenprogramm <i>(ausgehend von den Ergebnissen der Normprüfung für das Programm „Baumwolle, schranktrocken“)</i> Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Gerätes ab	X.YZ	
Füllmenge (Baumwolle) kg	X.Y	
Ablufttrockner — Kondensationstrockner —		
Geräusch (dB(A) re 1 pW)	xyz	
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten		
Norm EN 61121 Richtlinie 95/13/EG Wäschetrockneretikett		

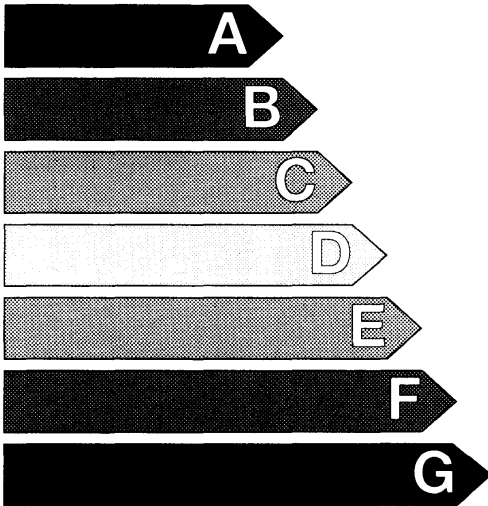
▼A1

Energia		Trummelkuivati	
Tootja või kaubamärk		Logo	
Mudel		A B C 1 2 3	
Tõhusam			
			
Vähemtõhus			
Energiatarbivus kWh/programm <i>(Põhineb stabiilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi "säilituskuiv puuvill" korral)</i> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist		X.YZ	
Täitekogus (puuvill) kg		X.Y	
Ventileeriv	—		
Kondenseeriv	—		
Müra (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet			
Standard EN 61121 Trummelkuivatite märgistamise direktiiv 95/13/EÜ			

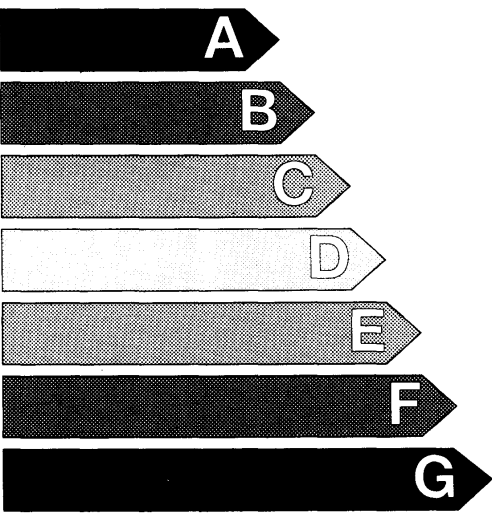
▼B

Ενέργεια		Στεγνωτήριο
Κατασκευαστής	 A B C 1 2 3	
Μοντέλο		
Αποδοτικό	  	
Μη αποδοτικό		
Κατανάλωση ενέργειας kWh/πρόγραμμα (βάσει αποτελεσμάτων των προτύπων δοκιμών για το πρόγραμμα «στέγνωμα βαμβακερών») Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως της συσκευής	X.YZ	
Περιεχόμενο (βαμβακερά) σε kg	X.Y	
Εξαγωγή Συμπύκνωσης		
Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	xyz	
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες Πρότυπο EN 61121 Οδηγία 95/13/ΕΚ για τις επισημάνσεις στα ηλεκτρικά στεγνωτήρια ρούχων		

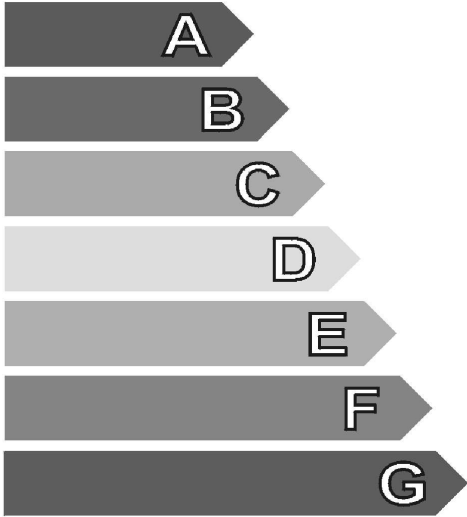
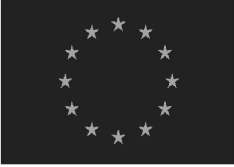
▼B

Energie		Sèche-linge
Fabricant	 A B C 1 2 3	
Modèle		
Économe 	 	
Peu économe Consommation d'énergie kWh/cycle <i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normalisées)</i> La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	X.YZ	
Capacité (blanc) kg	X.Y	
Évacuation — Condensation —		
Bruit [dB(A) re 1 pW]	xyz	
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure		
Norme EN 61121 Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage des sèche-linge à tambour		

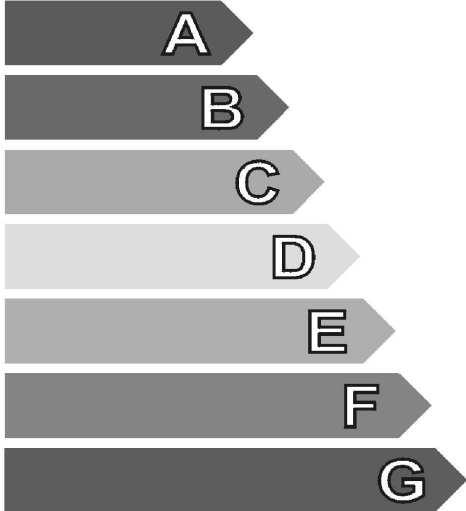
▼ **B**

Energia		Asciugatrici
Costruttore	 A B C 1 2 3	
Modello		
Bassi consumi 	 	
Alti consumi Consumi di energia kWh/ciclo <i>(in base ai risultati di prove standard per cicli «Asciugatura cotone»)</i> Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato	X.YZ	
Capacità (cotone) kg	X.Y	
Evacuazione — Condensazione —		
Rumore [dB(A) re 1 pW]	xyz	
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata		
Norma EN 61121 Direttiva 95/13/CE sull'etichettatura delle asciugatrici		

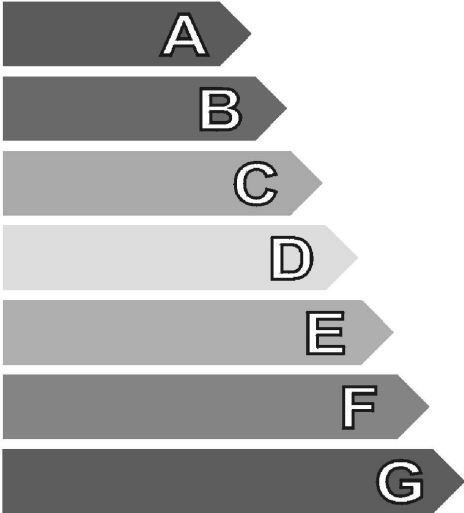
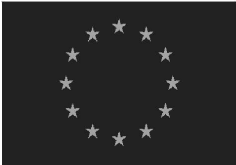
▼ **A1**

Enerģija Ražotājs Modelis		Žāvēšanas mašīna Logo ABC 1 2 3
Efektīvāk 		 
Mazāk efektīvi Enerģijas patēriņš kWh/ciklā <i>(balstīts uz standarta testa rezultātiem ciklā "sausā kokvilna")</i> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida		X.YZ
Ietilpība (kokvilna) kg		X.Y
Gaisa ventilācija — Kondensācija —		
Troksnis (dB(A) re 1 pW)		xyz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā Standarts EN 61121 Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 95/13/EK		

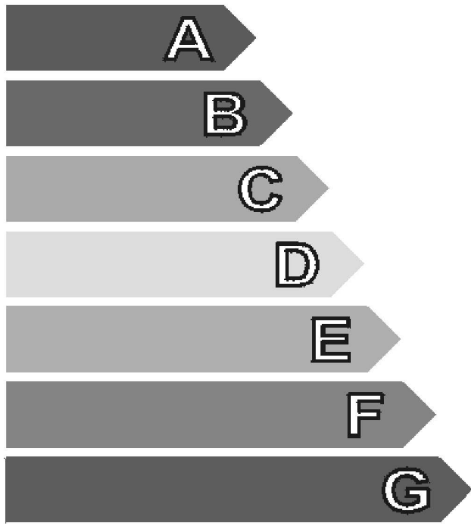
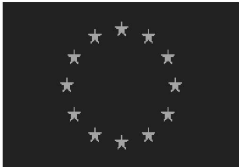
▼ A1

Energija		Džiovin tuvas
Gamintojas		Logo
Modelis		ABC 1 2 3
Didžiausias efektyvumas		
		
Mažiausias efektyvumas		
Suvartojamos energijos kiekis kWh/ciklas <i>(Remiantis "medvilnės džiovinimo" programos standartinio bandymo rezultatais)</i> Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas		 X.YZ
Talpa (medvilnė) kg		X.Y
Oru vėdinamas	—	
Drėgmę kondensuojantis	—	
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)		xyz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše		
Lietuvos standartas LST EN 61121 Elektrinio džiovin tuvo etiketės direktyva 95/13/EB		

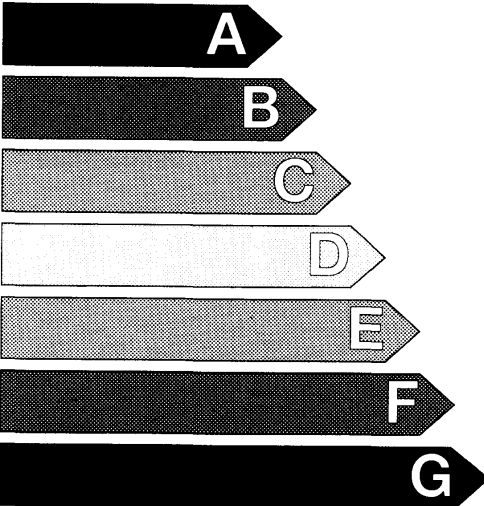
▼A1

Energia		Szárítógép
Gyártó		Logo ABC 123
Típus		
Hatékonyabb		
Kevésbé hatékony		
Energiafogyasztás kWh/ciklus (száraz pamutszövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján) A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától		X.YZ
Kapacitás (pamut) kg		X.Y
Légfűvósos Kondenzációs	— —	←
Zaj (dB(A) 1 pW)		xyz
További információ a termékismertetőben		
EN 61121 szabvány A 95/13/EK irányelv alapján		

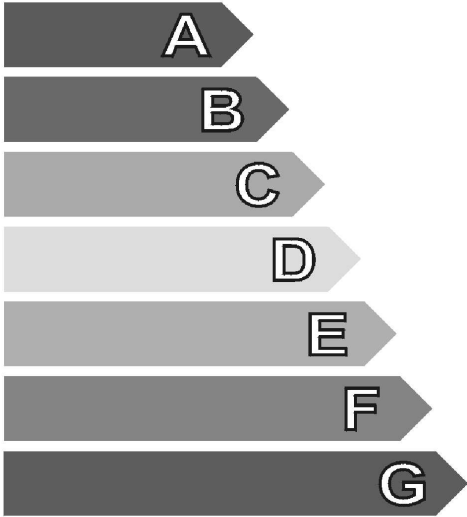
▼A1

Energija	Magna tat-tnixxif
Manifattur Mudell	Logo ABC 123
L-anqas li tahli	
	
L-aktar li tahli	X.ZZ
Konsum ta' Energija kWh/ċiklu <i>(Bażata fuq ir-riżultati ta' testijiet standard tal-qoton niexef)</i> Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat	
Kapaċita' (qoton) kg	X.Z
Miftuh għall-arja — Tikkondensa —	
Livell tal-ħoss (dB(A) re 1 pW)	xzz
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	
L-istandard EN 61121 Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku	

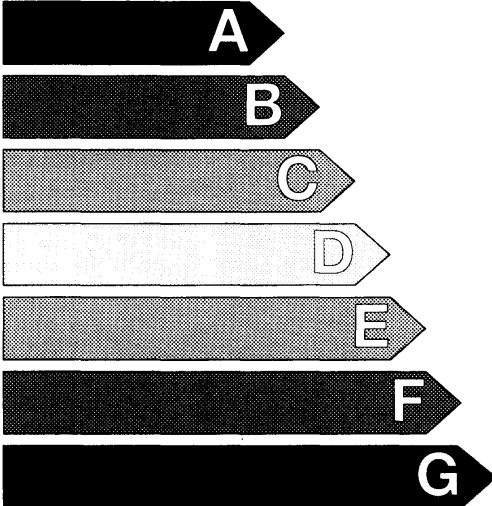
▼B

Energie		Droogtrommel
Fabrikant	 ABC 1 2 3	
Model		
Efficiënt 	 	
Inefficiënt Energieverbruik kWh per cyclus <i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen“</i> Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	X.YZ	
Capaciteit (katoen) kg	X.Y	
Luchtafvoersysteem — Condensatiesysteem —		
Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)	xyz	
Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat		
Norm EN 61121 Richtlijn 95/13/EG: etikettering droogtrommels		

▼ A1

Energia		Suszarka
Producent	Logo	
Model	ABC 123	
Bardziej efektywna 		 
Mniej efektywna 		
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha") Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji		X.YZ
Ładunek znamionowy (bawełna) kg		X.Y
Napowietrzana	—	←
Kondensacyjna	—	
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)		xyz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi Norma EN 61121 Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach		

▼B

Energia		Secador de roupa
Fabricante		
Modelo		
Mais eficiente 	 	
Menos eficiente 		
Consumo de energia kWh/ciclo <i>(Com base nos resultados do ciclo normalizado «secagem de tecidos de algodão»)</i> O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho	X.YZ	
Capacidade (algodão) kg	X.Y	
Extracção — Condensação —		
Nível de ruído [dB(A) re 1 pW]	xyz	
Ficha pormenorizada no folheto do produto		
Norma EN 61121 Directiva 95/13/CE, relativa à etiquetagem de secadores		

▼ A1

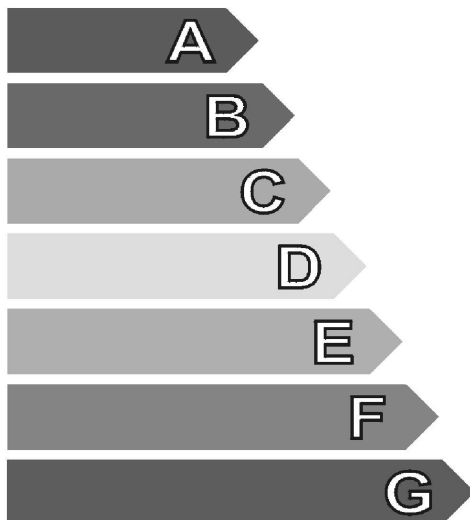
Energia

Sušička

Výrobca

Model

Logo
ABC
123

Viac úsporný**Menej úsporný****Spotreba energie**

kWh/cyklus

*(Základom je výsledok štandardného testu
pre cyklus bavlna)*Skutočná spotreba závisí od toho, ako je
spotrebič používaný a kde je umiestnený**X.YZ****Kapacita (bavlny) kg****X.Y****Odvetrávaná****Kondenzačná**

—

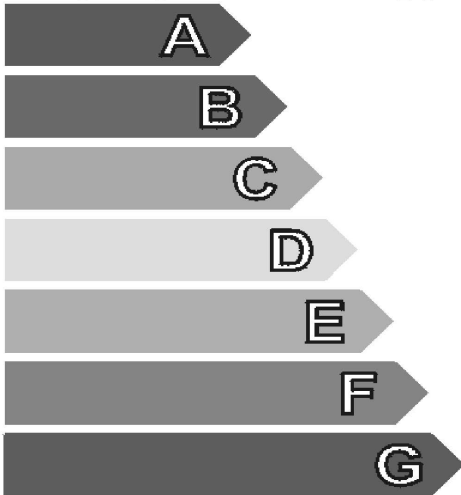
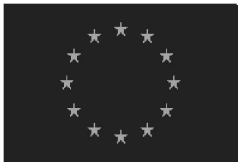
—

**Hlučnosť**

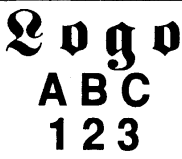
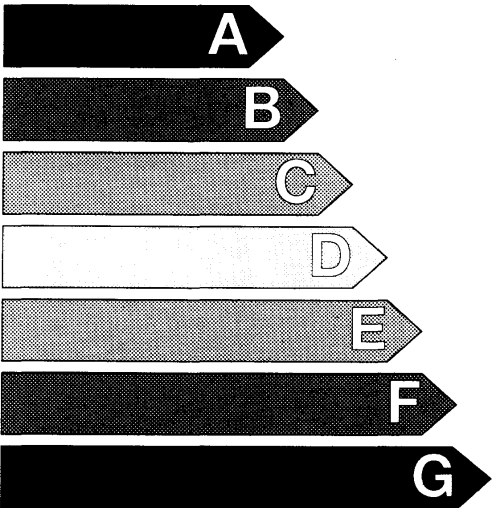
(dB(A) re 1 pW)

xyzĎalšie informácie sú obsiahnuté
vo výrobových katalógochNorma EN 61121
Smernica 95/13/ES o štitkovaní
elektrických sušičiek

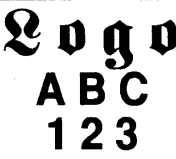
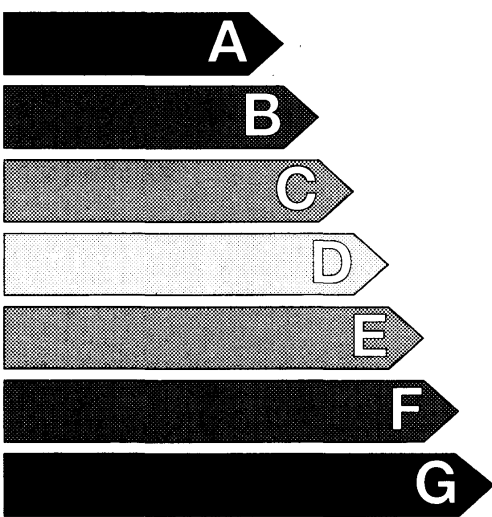
▼ A1

Energija		Sušilni stroj	
Proizvajalec Model		Logo A B C 1 2 3	
Manjša poraba energije 		 	
Večja poraba energije Poraba energije kWh/program <i>(na podlagi rezultatov standardnega preskusa za program "suho za v omaro")</i> Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja		X.YZ	
Zmogljivost (bombaž) kg		X.Y	
Odzračevalni Kondenzacijski			
Hrup (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Ostali podatki so navedeni v prospektih			
Standard EN 61121 Direktiva 95/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje			

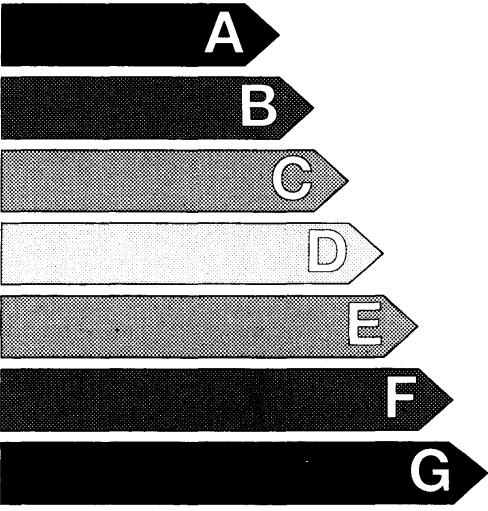
▼B

Energie		Sèche-linge Droogtrommel						
Fabriquant Modèle								
Économe/Efficiënt 		 						
Peu économe/Inefficiënt <table border="0"> <tr> <td>Consommation d'énergie kWh/cycle</td> <td>Energieverbruik kWh per cyclus</td> </tr> <tr> <td><i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normali- sées)</i></td> <td><i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen“</i></td> </tr> <tr> <td>La consommation réelle dé- pend des conditions d'utilisa- tion de l'appareil</td> <td>Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt</td> </tr> </table>		Consommation d'énergie kWh/cycle	Energieverbruik kWh per cyclus	<i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normali- sées)</i>	<i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen“</i>	La consommation réelle dé- pend des conditions d'utilisa- tion de l'appareil	Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt	X.YZ
Consommation d'énergie kWh/cycle	Energieverbruik kWh per cyclus							
<i>(Sur la base des résultats obtenus pour le cycle «blanc sec» dans des conditions d'essai normali- sées)</i>	<i>Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen“</i>							
La consommation réelle dé- pend des conditions d'utilisa- tion de l'appareil	Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt							
Capacité (blanc) (katoen) kg		X.Y						
Évacuation/Luchtafvoer Condensation								
Bruit / Geluidsniveau [dB(A) re 1 pW]		xyz						
Une fiche d'information détailée figure dans la brochure Norme EN 61121 Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage de sèche-linge		Nadere gegevens zijn opgenomen in de brochures over het apparaat Norm EN 61121 Richtlijn 95/13/EG: etikettering droogtrommels 						

▼B

Energia		Kuivausrumpu
Tavarantoimittaja		
Malli		
Vähän kuluttava 	 	
Paljon kuluttava 		
Energiankulutus kWh/ohjelma <i>(Perustuu vakio-oloissa mitattuun kulutukseen ohjelmalla "säilytyskuiva puuvilla")</i> Todellinen kulutus riippuu laitteen käyttötavoista	X.YZ	
Täyttömäärä (puuvilla) kg	X.Y	
Kosteuden ulos poistava — Kosteuden tiivistävä —		
Ääni (dB(A) re 1 pW)	xyz	
Tuote-esitteissä on lisätietoja		
Standardi EN 61121 Kuivausrumpujen merkintöjä koskeva direktiivi N:o 95/13/EY		

▼B

Energi		Torktumlare
Leverantör		Logo A B C 1 2 3
Modell		
Låg förbrukning 		 
Hög förbrukning Energiförbrukning kWh/torkomgång <i>(baserat på resultat från standardiserad provning av program för skåptorr bomull)</i> Verklig förbrukning beror på hur apparaten används		X.YZ
Kapacitet (bomull) kg		X.Y
Frånluftstumlare — Kondenstumlare —		
Buller (dB(A) re 1 pW)		xyz
Produktbroschyrerna innehåller ytterligare information		
Standard EN 61121 Direktiv 95/13/EG om märkning av torktumlare		

▼B**Uwagi dotyczące etykiety**

2. Poniższe uwagi określają informacje, które mają zostać zawarte:

Uwaga:

- I. Nazwa lub znak handlowy dostawcy.
- II. Identyfikator modelu dostawcy.
- III. Klasa efektywności energetycznej urządzenia ustalona zgodnie z załącznikiem IV. Informacja ta zostaje umieszczona na tym samym poziomie co odpowiednia strzałka.
- IV. Bez uszczerbku dla jakichkolwiek wymagań opartych na wspólnotowym systemie oznakowania ekologicznego, jeżeli urządzeniu przyznano oznakowanie ekologiczne na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 880/92 ⁽¹⁾, egzemplarz tego oznakowania ekologicznego może tu zostać dodany. „Wytyczne dotyczące wzorów etykiet suszarek bębnowych” określone poniżej objaśniają, w jaki sposób oznakowanie ekologiczne może zostać ujęte w etykiecie.
- V. Zużycie energii w kWh na pełny cykl przy korzystaniu z cyklu suszenia „sucha bawełna”, ustalone zgodnie z procedurami norm zharmonizowanych, o których mowa w art. 1 ust. 2.
- VI. Znamionowa pojemność bawełny, w kg, zgodnie z normami zharmonizowanymi, o których mowa w art. 1 ust. 2.
- VII. Typ urządzenia odprowadzającego powietrze lub skraplającego, zgodnie z procedurami badań norm zharmonizowanych, o których mowa w art. 1 ust. 2. Strzałka jest umieszczana na tym samym poziomie, co określenie właściwego typu.
- VIII. W stosownych przypadkach hałas mierzony zgodnie z dyrektywą Rady 86/594/EWG ⁽²⁾.

Uwaga:

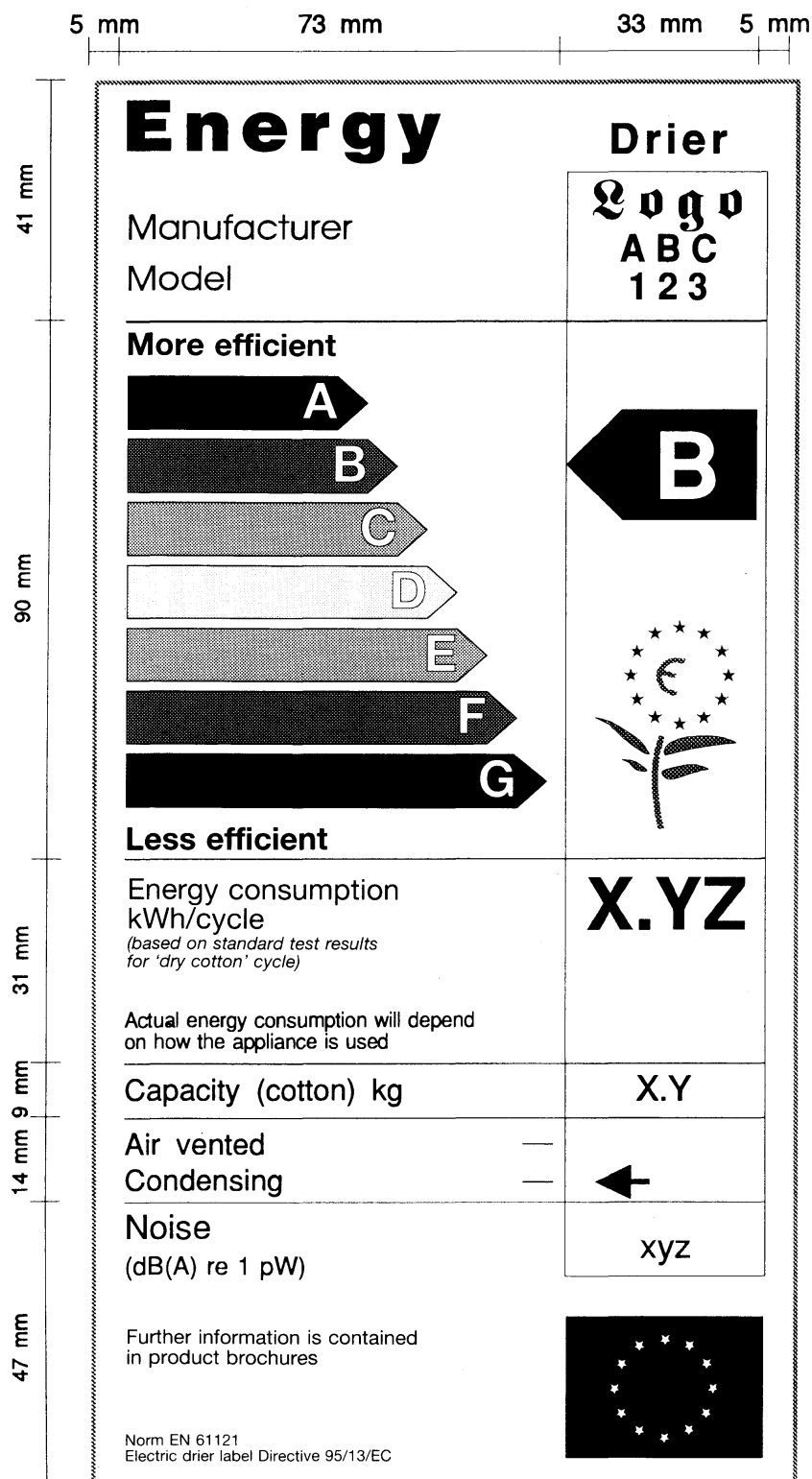
Odpowiedniki terminologiczne w innych językach, odpowiadające powyższym, są podane w załączniku V.

⁽¹⁾ Dz.U. L 99 z 11.04.1992, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 344 z 6.12.1986, str. 24. Właściwe normy pomiaru hałasu to: EN 60704-2-4 oraz EN 60704-3.

▼ **B****Druk**

3. Poniższy schemat określa niektóre aspekty etykiety:



▼B**Stosowane barwy:**

CMYK – niebiesko-zielony, magenta, żółty, czarny

przykład: 07X0: 0 % niebiesko-zielonego, 70 % magenty, 100 % żółtego, 0 % czarnego

Strzałki:

— A: X0X0,

— B: 70X0,

— C: 30X0,

— D: 00X0,

— E: 03X0,

— F: 07X0,

— G: 0XX0.

Kolor konturu: X070.

Całość tekstu jest w kolorze czarnym. Tło jest białe.

Pełna informacja dotycząca druku zawarta jest w „Wytocznych dotyczących wzorów etykiet elektrycznych pralko-suszarek”, które można uzyskać u: The Secretary of the Committee on energy, labelling and standard product information for household appliances,

Directorate-General for Energy XVII,

European Commission,

Rue da la Loi/Wetstraat 200,

B-1049 Brussels.



ZAŁĄCZNIK II

KARTA

Karta zawiera następujące informacje. Informacje mogą być podane w formie tabeli obejmującej kilka modeli dostarczanych przez tego samego dostawcę. Informacje są podane w porządku określonym poniżej, chyba że zawarte są w bardziej ogólnym opisie urządzenia:

1. Znak towarowy dostawcy.
2. Identyfikator modelu dostawcy.
3. Klasa efektywności energetycznej modelu określona zgodnie z załącznikiem IV, wyrażona jako „Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej sprawna) -G (mniej sprawna)”. Jeżeli informacje te podane są w formie tabeli, dane te mogą zostać wyrażone w inny sposób pod warunkiem, że wynika z niego, że skala rozpoczyna się od A (bardziej sprawna) a kończy na G (mniej sprawna).
4. Jeżeli informacje podawane są w formie tabeli oraz jeżeli urządzenia wymienione w tabeli uzyskały „etykietę ekologiczną UE” zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 880/92, informacja ta może zostać tam włączona. W tym przypadku w nagłówku umieszcza się zapis: „etykieta ekologiczna UE”, a pozycja ta będzie się składać z egzemplarza oznakowania etykiety ekologicznej. Niniejszy przepis nie narusza jakichkolwiek wymogów opartych na wspólnotowym systemie etykiet ekologicznych.
5. Zużycie energii (uwaga V załącznika I).
6. Znamionowa pojemność bawełny (uwaga VI załącznika I).
7. W stosownych przypadkach zużycie wody zgodnie z procedurami badawczymi norm zharmonizowanych, określonymi w art. 1 ust. 2 dla programu „sucha bawełna”.
8. Czas suszenia zgodnie z procedurami badawczymi norm zharmonizowanych, określonymi w art. 1 ust. 2. dla cyklu „sucha bawełna”.
9. Te same informacje, jak podane powyżej w uwagach 5, 6, 7 i 8, ale w odniesieniu do programów „sucha bawełna do prasowania” oraz „tekstylia bez prasowania”. Wiersze te można pominąć, jeżeli dane urządzenie nie posiada takiego cyklu.
10. Dostawcy mogą załączyć informacje określone w pkt. 5-8 w odniesieniu do innych cykli.
11. Średnie roczne zużycie energii (i wody, w stosownych przypadkach) przy suszeniu 150 kg przy korzystaniu z programu „sucha bawełna” plus 280 kg przy korzystaniu z programu „sucha bawełna do prasowania” oraz programu „tekstylia bez prasowania”. Zostaje ono wyrażone jako „szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego przy normalnym korzystaniu z suszarki”.
12. Typ urządzenia odprowadzającego powietrze lub skraplającego, zgodnie z procedurami badawczymi norm zharmonizowanych, określonymi w art. 1 ust. 2 (załącznik I, uwaga VII)
13. W stosownych przypadkach, „hałas”, zgodnie z dyrektywą 86/594/EWG.

Jeżeli egzemplarz etykiety, kolorowy lub czarno-biały, włączony jest do karty, objęte muszą zostać tylko dalsze informacje zawarte w karcie.

Uwaga:

Odpowiedniki terminologiczne w innych językach, odpowiadające powyższym, podane są w załączniku V.

*ZAŁĄCZNIK III***ZAMÓWIENIA POCZTOWE ORAZ INNE FORMY SPRZEDAŻY NA
ODLEGŁOŚĆ**

Katalogi zamówień pocztowych oraz inne informacje w formie drukowanej, określone w art. 2 ust. 4, zawierają następujące informacje, podane w określonym poniżej porządku:

1. Klasa sprawności energetycznej (załącznik II, pkt 3)
2. Zużycie energii (załącznik I, uwaga V)
3. Pojemność (załącznik I, uwaga VI)
4. Zużycie wody na cykl (w stosownych przypadkach) (załącznik II, pkt 7)
5. Szacowane roczne zużycie na gospodarstwo domowe (załącznik II, pkt 11)
6. Hałas (załącznik I, uwaga VIII)

Jeżeli podaje się inne informacje zawarte w karcie, mają one formę określoną w załączniku II i są zawarte w powyższej tabeli w porządku wymaganym dla karty.

Uwaga:

Odpowiedniki terminologiczne w innych językach, odpowiadające powyższym, podane są w załączniku V.



ZAŁĄCZNIK IV

KLASA EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ

Klasa efektywności energetycznej urządzenia jest ustalona zgodnie z poniższymi tabelami:

Tabela 1 - Suszarki odprowadzające powietrze

Klasa efektywności energetycznej	Zużycie energii „C” w kWh na kg przy użyciu procedur badawczych norm zharmonizowanych określonych w art. 1 ust. 2 dla cyklu „sucha bawełna”
A	$C \leq 0,51$
B	$0,51 < C \leq 0,59$
C	$0,59 < C \leq 0,67$
D	$0,67 < C \leq 0,75$
E	$0,75 < C \leq 0,83$
F	$0,83 < C \leq 0,91$
G	$C > 0,91$

Tabela 2 - Suszarki skraplające

Klasa efektywności energetycznej	Zużycie energii „C” w kWh na kg przy użyciu procedur badawczych norm zharmonizowanych określonych w art. 1 ust. 2 dla cyklu „sucha bawełna”
A	$C \leq 0,55$
B	$0,55 < C \leq 0,64$
C	$0,64 < C \leq 0,73$
D	$0,73 < C \leq 0,82$
E	$0,82 < C \leq 0,91$
F	$0,91 < C \leq 1,00$
G	$C > 1,00$



ZAŁĄCZNIK V

TLUMACZENIA TERMINÓW STOSOWANYCH NA ETYKIECIE I KARCIE

Odpowiedniki w innych językach Wspólnoty terminów angielskich podanych powyżej są następujące:

Norāde			EN	ES	DA	DE
Etikete	Klasisfikācija	Pasūtījums pa pastu				
I pielikums	II pielikums	III pielikums				
			Energy	Energía	Energi	Energie
			Drier	Secadora	Tørretumbler	Trockner
I			Manufacturer	Fabricante	Mærke	Hersteller
II			Model	Modelo	Model	Modell
			More efficient	Más eficiente	Lavt forbrug	Niedriger Energieverbrauch
			Less efficient	Menos eficiente	Højt forbrug	Hoher Energieverbrauch
	3	1	Energy efficiency class... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Clase de eficiencia energética... en una escala que abarca de A (más eficiente) a G (menos eficiente)	Relativt energiforbrug... på skalaen A (lavt forbrug) til G (højt forbrug)	Energieeffizienzklasse... auf einer Skala von A (niedriger Energieverbrauch) bis G (hoher Energieverbrauch)
V	5	2	Energy consumption	Consumo de energía	Energiforbrug	Energieverbrauch
V	5	2	kWh/cycle	kWh/ciclo	kWh/portion	kWh/Trockenprogramm
V	5	2	Based on standard test results for 'dry cotton' cycle	Sobre la base del resultado obtenido en un ciclo de secado normalizadas „algodón seco”	På grundlag af standardtest på programmer skabstørbomuld	Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung für das Programm „Baumwolle, schranktrocken”
V	5	2	Actual consumption will depend on how the appliance is used	El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato	Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes	Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung der Art des Geräts ab
VI	6	3	Capacity (cotton) kg	Capacidad en kg de algodón	Kapacitet (bomuld) kg	Füllmenge (Baumwolle) kg
X	11	7	Water consumption	Consumo de agua	Vandforbrug	Wasserverbrauch



Norāde			EN	ES	DA	DE
Etikete	Klasisfikācija	Pasūtījums pa pastu				
I pielikums	II pielikums	III pielikums				
	8		Drying time	Tiempo de secado	Tørretid	Trockenzeit
	11	6	Estimated annual consumption for a four-person household which normally dries using a drier	Consumo anual estimado de una familia de 4 personas que normalmente seca la ropa con la secadora	Anslået årligt forbrug for en husstand på fire personer, hvor der normalt benyttes tørretumbler	Geschätzter Jahresverbrauch eines Vier-Personen-Haushalts, der zum Wäschetrocknen normalerweise den Trockner benutzt
VII	12		Air vented	Extracción	Aftrækstørretumbler	Abluftrockner
VII	12		Condensing	Condensación	Kondenstørretumbler	Kondensationstrockner
VIII	13	6	Noise [dB(A) re 1 pW]	Ruido [dB(A) re 1 pW]	Lydeffektniveau (dB(A) (støj))	Geräusch (dB(A) re 1 pW)
☒			Further information is contained in product brochures	Ficha de información detallada en los folletos del producto	Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger	Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten
☒			Norm EN 61121	Norma EN 61121	Standard: EN 61121	Norm EN 61121
☒			Electric drier label Directive 95/13/EC	Directiva 95/13/CE sobre etiquetado de secadoras	Direktiv 95/13/EF om energiemærkning af tørretumblere	Richtlinie 95/13/EG Wäschetrockneretikett



Norāde			EL	FR	IT	NL
Etikete	Klasisfikācija	Pasūtījums pa pastu				
I pielikums	II pielikums	III pielikums				
☒			Ενέργεια	Énergie	Energia	Energie
☒			Στεγνωτήριο	Sèche-linge	Asciugatrici	Droogtrommel
I			Κατασκευαστής	Fabricant	Costruttore	Fabrikant
II			Μοντέλο	Modèle	Modello	Model
☒			Αποδοτικό	Économe	Bassi consumi	Efficiënt
☒			Μη αποδοτικό	Peu économe	Alti consumi	Inefficiënt
	3	1	Τάξη ενεργειακής απόδοσης... σε κλίμακα από A (αποδοτικό) μέχρι το G (μη αποδοτικό)	Classement selon son efficacité énergétique... sur une échelle de A (économe) à G (peu économe)	Classe di efficienza energetica... su una scala da A (bassi consumi) a G (alti consumi)	(Energie-efficiëntieklasse... op een schaal van A (efficiënt) tot G (inefficiënt))
V	5	2	Κατανάλωση ενέργειας	Consommation d'énergie	Consumodi energia	Energieverbruik
V	5	2	kWh/πρόγραμμα	kWh par cycle	kWh/ciclo	kWh per cyclus
V	5	2	Βάσει αποτελεσμάτων των πρότυπων δοκιμών για το πρόγραμμα „στέγνωμα βαμβακερών”	Sur la base des résultats obtenus pour le cycle „blanc sec” dans des conditions d'essai normalisées	In base ai risultati di prove standard per il ciclo „asciugatura cotone”	Gabaseerd op de resultaten van een standaardtest voor de cyclus „droog katoen”
V	5	2	Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως της συσκευής	La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato	Het werkelijke verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt
VI	6	3	Περιεχόμενο βαμβακερά σε kg	Capacité (blanc) kg	Capacità (cotone) kg	Capaciteit (katoen) kg
X	11	7	Κατανάλωση νερού	Consommation d'eau	Consumo di acqua	Waterverbruik
	8		Χρόνος στεγνώματος	Temps de séchage	Tempo di asciugatura	Droogtijd



Norāde			EL	FR	IT	NL
Etikete	Klasisfikācija	Pasūtījums pa pastu				
I pielikums	II pielikums	III pielikums				
	11	6	Η εκτιμώμενη ετήσια κατανάλωση τετραμελούς νοικοκυριού που κάνει τη συνήθη χρήση στεγνωτηρίου ρούχων	Consommation annuelle estimée d'une famille de 4 personnes utilisant généralement un sèche-linge électrique	Consumo stimato annuo di una famiglia di quattro persone che generalmente utilizza l'asciugatrice per asciugare	Geshcat jaarlijks verbruik voor een huishouden van vier personen dat voor het drogen van de was normaal gebruik maakt van een droogtrommel
VII	12		Εξαγωγή	Évacuation	Evacuazione	Luchtafvoersysteem
VII	12		Συμπύκνωσις	Condensation	Condensazione	Condensatiesysteem
VIII	13	6	Θόρυβος [dB(A) ανά 1 pW]	Bruit [dB(A) re 1 pW]	Rumore [dB(A) re 1 pW]	Geluidsniveau (dB(A) re 1 pW)
☒			Μια κάρτα με πληροφορίες λεπτομέρειες	Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure	Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata	Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat
☒			Πρότυπο EN 61121	Norme EN 61121	Norma EN 61121	Norm EN 61121
☒			Οδηγία 95/13/EK για τις επισημάνσεις στα ηλεκτρικά στεγνωτήρια ρούχων	Directive 95/13/CE relative à l'étiquetage des séchoirs	Direttiva 95/13/CE sull'etichettatura delle asciugabiancheria	Richtlijn 95/13/EG: etikettering droogtrommels

▼B

Norāde			PT	FI	SW
Etikete	Klaisfik- ācija	Pasūtīju- ms pa pastu			
I pieliku- ms	II pielikums	III pielikums			
☒			Energia	Energia	Energi
☒			Secador de roupa	Kuivausrumpu	Torktumlare
I			Fabricante	Tavarantoimittaja	Leverantör
II			Modelo	Malli	Modell
☒			Mais eficiente	Vähän kuluttava	Låg förbrukning
☒			Menos eficiente	Paljon kuluttava	Hög förbrukning
	3	1	Classe de eficiência energética... numa escala de A (mais eficiente) a G (menos eficiente)	Energiatohokkuu- sluokka asteikolla A:sta (vähän kulut- tava) G:hen (paljon kuluttava)	Energieffektivitets- klass på en skala från A (låg förbruk- ning) till G (hög förbrukning)
V	5	2	Consumo de energia	Energiankulutus	Energiförbrukning
V	5	2	kWh/ciclo	kWh/ohjelma	kWh/Torkomgång
V	5	2	Com base nos resultados do ciclo normalizado „secagem de tecidos de algodão”	Perustuu vakioo- loissa mitattuun kulutukseen ohjel- malla „säilytyskuiva puuvilla”	Baserat på resultat från standardiserad provning av program för skåptorr bomull för skåptorr bomull
V	5	2	O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho	Todellinen kulutus riippuu laitteen käyt- ötavoista	Verklig förbrukning beror på hur appa- raten används
VI	6	3	Capacidade (algodão) kg	Täyttömäärä (puuvilla) kg	Kapacitet (bomull) kg
X	11	7	Consumo de água	Vedenkulutus	Vattenförbrukning
	8		Tempo de secagem	Kuivausaika	Torktid
	11	6	Consumo estimado anual de um agregado familiar de 4 pessoas que, geralmente, secam a sua roupa num secador	Arvioitu vuosiku- lutus nelihenkisessä perheessä, jossa pyykki tavallisesti kuivataan kuivaus- rummussa	Beräknad energiför- brukning per år för ett fyrapersonerhu- shåll som vanligen torkar i tumlare
VII	12		Extracção	Kosteuden ulos poistava	Frånluftstumlare
VII	12		Condensação	Kosteuden tiivistävä	Kondenstumlare
VIII	13	6	Nível de ruído [dB(A) re 1 pW]	Aäni (dB(A) re 1 pW)	Buller ([dB(A) re 1 pW])
☒			Ficha pormenorizada no folheto do produto	Tuote-esitteissä on lisätietoja	Produktbroschyerna innehåller ytterligare information

▼ **B**

Norāde			PT	FI	SW
Etikete	Klaisfik- ācija	Pasūtīju- ms pa pastu			
I pieliku- ms	II pielikums	III pielikums			
☒			Norma EN 61121	Standardi EN 61121	Standard EN 61121
☒			Directiva 95/13/CE relativa à etique- tagem de secadores	Kiuvausrumpujen merkintöja koskeva direktiivi 95/13/EY	Direktiv om märk- ning av torktumlare 95/13/EG

▼ B

Norāde			► <u>A1</u> CS ◀	► <u>A1</u> ET ◀	► <u>A1</u> LV ◀
Etikete	Klaisfikācija	Pasūtījums pa pastu			
I pielikums	II pielikums	III pielikums			
☐			► <u>A1</u> Energie ◀	► <u>A1</u> Energia ◀	► <u>A1</u> Enerģija ◀
☐			► <u>A1</u> Sušička ◀	► <u>A1</u> Trummelkui-vati ◀	► <u>A1</u> Žāvēšanas mašīna ◀
I			► <u>A1</u> Výrobce ◀	► <u>A1</u> Tootja või kaubamärk ◀	► <u>A1</u> Ražotājs ◀
II			► <u>A1</u> Model ◀	► <u>A1</u> Mudel ◀	► <u>A1</u> Modelis ◀
☐			► <u>A1</u> Úsporné ◀	► <u>A1</u> Tõhusam ◀	► <u>A1</u> Efektīvāk ◀
☐			► <u>A1</u> Méně úsporné ◀	► <u>A1</u> Vähem-tõhus ◀	► <u>A1</u> Mazāk efek-tīvi ◀
	3	1	► <u>A1</u> Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie) ◀	► <u>A1</u> Energiatõhusklass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähem-tõhus, st rohkem tarbiv) ◀	► <u>A1</u> Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi) ◀
V	5	2	► <u>A1</u> Spotřeba energie ◀	► <u>A1</u> Energiatarbivus ◀	► <u>A1</u> Enerģijas patēriņš ◀
V	5	2	► <u>A1</u> kWh/cyklus ◀	► <u>A1</u> kWh/programm ◀	► <u>A1</u> kWh/ciklā ◀
V	5	2	► <u>A1</u> Na základě výsledků normovaného testu při programu „bavlna pro žehlení” ◀	► <u>A1</u> Põhineb stabiilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi „säilituskuiv puuvill” korral ◀	► <u>A1</u> Balsts uz standarta testa rezultātiem ciklā „sausā kokvilna” ◀
V	5	2	► <u>A1</u> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče ◀	► <u>A1</u> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist ◀	► <u>A1</u> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida ◀
VI	6	3	► <u>A1</u> Náplň sušičky (bavlna) kg ◀	► <u>A1</u> Täitekogus (puuvill) kg ◀	► <u>A1</u> Ietilpība (kokvilna) kg ◀
X	11	7	► <u>A1</u> Spotřeba vody ◀	► <u>A1</u> Veetarbivus ◀	► <u>A1</u> Ūdens patēriņš ◀
	8		► <u>A1</u> Doba sušení ◀	► <u>A1</u> Kuivatamise ajaline kestus ◀	► <u>A1</u> Žāvēšanas laiks ◀

▼B

Norāde			►A1 CS ◀	►A1 ET ◀	►A1 LV ◀
Etikete	Klaisfikācija	Pasūtījums pa pastu			
I pielikums	II pielikums	III pielikums			
	11	6	►A1 Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti obvykle používající sušičku ◀	►A1 Hinnanguline aastatarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse tavaliselt trummelkui-vatis ◀	►A1 Paredzamais enerģijas un ūdens gada patēriņš četru personu saimniecībai, kas parasti izmanto žāvētāju ◀
VII	12		►A1 S odvodem vzduchu ◀	►A1 Venti-leeriv ◀	►A1 Gaisa ventilācija ◀
VII	12		►A1 Kondenzační ◀	►A1 Kondenseeriv ◀	►A1 Kondensācija ◀
VIII	13	6	►A1 Hluk (dB(A) re 1 pW) ◀	►A1 Mūra (dB(A) re 1 pW) ◀	►A1 Troksnis (dB(A) re 1 pW) ◀
☒			►A1 Další údaje jsou v návodu k použití ◀	►A1 Kasutusjuhend sisaldab lisateavet ◀	►A1 Sīkāka informācija norādīta brošūrā ◀
☒			►A1 Norma EN 61121 ◀	►A1 Standard EN 61121 ◀	►A1 Standarts EN 61121 ◀
☒			►A1 Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky ◀	►A1 Trummelkui-vatite märgistamise Direktiiv 95/13/EÜ ◀	►A1 Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 95/13/EK ◀

▼ B

Norāde			► <u>A1</u> LT ◀	► <u>A1</u> HU ◀	► <u>A1</u> MT ◀
Etikete	Klasisfikācija	Pasūtījums pa pastu			
I pielikums	II pielikums	III pielikums			
☐			► <u>A1</u> Energija ◀	► <u>A1</u> Energia ◀	► <u>A1</u> Energija ◀
☐			► <u>A1</u> Džiovintuvas ◀	► <u>A1</u> Szárítógép ◀	► <u>A1</u> Magna ttnixxif ◀
I			► <u>A1</u> Gamin-tojas ◀	► <u>A1</u> Gyártó ◀	► <u>A1</u> Mani-fattur ◀
II			► <u>A1</u> Modelis ◀	► <u>A1</u> Típus ◀	► <u>A1</u> Mudell ◀
☐			► <u>A1</u> Didžiausias efektyvumas ◀	► <u>A1</u> Hatéko-nyabb ◀	► <u>A1</u> L-anqas li tahli ◀
☐			► <u>A1</u> Mažiausias efektyvumas ◀	► <u>A1</u> Kevésbé hatékony ◀	► <u>A1</u> L-aktar li tahli ◀
	3	1	► <u>A1</u> Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas) ◀	► <u>A1</u> Energiahatékonysági osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán ◀	► <u>A1</u> Il-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija fuq skala ta' A (l-anqas li jahlu) sa Ġ (l-aktar li jahlu) ◀
V	5	2	► <u>A1</u> Suvartojamos energijos kiekis ◀	► <u>A1</u> Energiafogyasz-tás ◀	► <u>A1</u> Konsum ta' Enerġija ◀
V	5	2	► <u>A1</u> kWh/ciklas ◀	► <u>A1</u> kWh/ciklus ◀	► <u>A1</u> kWh/ċiklu ◀
V	5	2	► <u>A1</u> Remiantis „medvilnės džiovimo“ programos standartinio bandymo rezultatais ◀	► <u>A1</u> Száraz pamut szövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján ◀	► <u>A1</u> Ibbazata fuq ir-riżultati ta' testijiet standard ċiklu tal-qoton niexef ◀
V	5	2	► <u>A1</u> Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas ◀	► <u>A1</u> A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától ◀	► <u>A1</u> Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat ◀
VI	6	3	► <u>A1</u> Talpa (medvilnė) ... kg ◀	► <u>A1</u> Kapacitás (pamut) kg ◀	► <u>A1</u> Kapaċità (qoton) kg ◀
X	11	7	► <u>A1</u> Suvartojamo vandens kiekis ◀	► <u>A1</u> Vízfogyasz-tás ◀	► <u>A1</u> Konsum ta' l-ilma ◀
	8		► <u>A1</u> Džiovinimo trukmė ◀	► <u>A1</u> Szárítási idő ◀	► <u>A1</u> Kemm iddum biex tnixxef ◀
	11	6	► <u>A1</u> Tipiškas keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, normaliai džiovinant džiovin-tuve ◀	► <u>A1</u> A szárító-gépet rendszeresen használó négyse-mélyes háztartásra becsült évi fogya-sztás ◀	► <u>A1</u> Il-konsum stimat għal familja ta' erba'persuni li normalment tnixxef permezz ta' magna li tnixxef ◀

▼ **B**

Norāde			► A1 LT ◀	► A1 HU ◀	► A1 MT ◀
Etikete	Klaisfikācija	Pasūtījums pa pastu			
I pielikums	II pielikums	III pielikums			
VII	12		► A1 Oru vēdināmas ◀	► A1 Légfűvások ◀	► A1 Miftuh għall-arja ◀
VII	12		► A1 Drēgmę kondensuojantis ◀	► A1 Kondenzációs ◀	► A1 Tikkondensa ◀
VIII	13	6	► A1 Triukšmas (dB (A) apie 1 pW) ◀	► A1 Zaj (dB(A) 1 pW) ◀	► A1 Livell tal-ħoss (dB(A) re 1 pW) ◀
☐			► A1 Daugiau informacijos yra gaminio apraše ◀	► A1 További információ a termék ismertetőben ◀	► A1 Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott ◀
☐			► A1 Lietuvos standartas LST EN 61121 ◀	► A1 EN 61121 szabvány ◀	► A1 L-istandard EN 61121 ◀
☐			► A1 Elektrinio džiovituvo etiketės direktyva 95/13/EB ◀	► A1 A 95/13/EK irányelv alapján ◀	► A1 Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku ◀

▼B

Norāde			►A1 PL ◀	►A1 SK ◀	►A1 SL ◀
Etikete	Klasisfikācija	Pasūtījums pa pastu			
I pielikums	II pielikums	III pielikums			
☐			►A1 Energia ◀	►A1 Energia ◀	►A1 Energija ◀
☐			►A1 Suszarka ◀	►A1 Sušička ◀	►A1 Sušilni stroj ◀
I			►A1 Producent ◀	►A1 Výrobca ◀	►A1 Proizvajalec ◀
II			►A1 Model ◀	►A1 Model ◀	►A1 Model ◀
☐			►A1 Bardziej efektywna ◀	►A1 Viac úsporný ◀	►A1 Manjša poraba energije ◀
☐			►A1 Mniej efektywna ◀	►A1 Menej úsporný ◀	►A1 Večja poraba energije ◀
	3	1	►A1 Klasa efektywności energetycznej w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna) ◀	►A1 Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná) ◀	►A1 Razred energijske učinkovitosti... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije) ◀
V	5	2	►A1 Zużycie energii ◀	►A1 Spotreba energie ◀	►A1 Poraba energije ◀
V	5	2	►A1 kWh/cykl ◀	►A1 kWh/cyklus ◀	►A1 kWh/program ◀
V	5	2	►A1 W standardowym cyklu suszenia „bawełna sucha” ◀	►A1 Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna ◀	►A1 Na podlagi rezultatov standardnega preskusa za program „suho za v omaro” ◀
V	5	2	►A1 Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji ◀	►A1 Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako je spotrebič používaný ◀	►A1 Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja ◀
VI	6	3	►A1 Ładunek znamionowy (bawełna) kg ◀	►A1 Kapacita (bavlny) kg ◀	►A1 Zmožljivost (bombaž) kg ◀
X	11	7	►A1 Zużycie wody ◀	►A1 Spotreba vody ◀	►A1 Poraba vode ◀
	8		►A1 Czas suszenia ◀	►A1 Čas sušenia ◀	►A1 Čas sušenja ◀
	11	6	►A1 Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego przy normalnym korzystaniu z suszarki ◀	►A1 Odhadovaná ročná spotreba pre štvorčlennú domácnosť, ktorá bežne používa sušičku ◀	►A1 Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki navadno uporablja sušilni stroj ◀
VII	12		►A1 Napowietrzana ◀	►A1 Odvetrávaná ◀	►A1 Odzračevalni sušilni stroj ◀

▼ **B**

Norāde			► A1 PL ◀	► A1 SK ◀	► A1 SL ◀
Etikete	Klasisfikācija	Pasūtījums pa pastu			
I pielikums	II pielikums	III pielikums			
VII	12		► A1 Kondensacyjna ◀	► A1 Kondenzačná ◀	► A1 Kondenzačijski sušilni stroj ◀
VIII	13	6	► A1 Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW) ◀	► A1 Hlučnosť (dB(A) re 1 pW) ◀	► A1 Hrup (dB(A) re 1 pW) ◀
☒			► A1 Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi ◀	► A1 Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch ◀	► A1 Ostali podatki so navedeni v prospektih ◀
☒			► A1 Norma - EN 61121 ◀	► A1 Norma EN 61121 ◀	► A1 Standard EN 61121 ◀
☒			► A1 Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach ◀	► A1 Smernica 95/13/ES o šitkovaní elektrických sušičiek ◀	► A1 Direktiva 95/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje ◀